

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ
ДЕВЯТНАДЦАТАЯ (ВОЗОБНОВЛЕННАЯ) СЕССИЯ**

16 — 27 МАЯ 1955 ГОДА

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А

НЬЮ-ИОРК

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, A.M.P. Bldg.,
50 Miller St., North Sydney; and
90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press,
369/71 Lansdale St., Melbourne C.1.

АВСТРИЯ

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff,
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana, S.A.,
Aisina 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse,
S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard
Adolphe-Max, Bruxelles.

БИРМА

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

БОЛИВИЯ

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B,
Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

ВЕНЕСУЭЛА

Librería del Este, Av. Miranda,
No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Librairie-Papeterie Xuân Thu,
185, rue Tu-Do, B.P. 283, Saïgon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

ГАНА

University College Bookshop,
P.O. Box 4, Achimota, Accra.

ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económica Financiera,
6a Av. 14-33, Guatemala City.

ГЕРМАНИЯ

R. Eisenschmidt, Schwanthalerstrasse 59,
Frankfurt/Main.
Elwert & Meurer,
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn,
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach,
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

ГОНДУРАС

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co.,
25 Nathan Road, Kowloon.

ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop,
28 Stadion Street, Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6,
København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana,
Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores, Ltd.,
35 Allenby Road, Tel Aviv.

ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay,
Madras, New Delhi & Hyderabad.
Oxford Book & Stationery Co.,
New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd.,
Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИОРДАНИЯ

Joseph I. Bahous & Co.,
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ИРАН

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

ИРЛАНДИЯ

Stationery Office, Dublin.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F.,
Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ

Librería Bosch,
11 Ronda Universidad, Barcelona.
Librería Mundi-Prensa,
Castello 37, Madrid.

ИТАЛИЯ

Librería Commissionaria Sansoni,
Via Gina Capponi 26, Firenze, and
Lungotevere Arnaldo da Brescia, 15,
Roma.

КАНАДА

Ryerson Press,
299 Queen St. West, Toronto.

КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung
King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.
The Commercial Press, Ltd.,
211 Honan Rd., Shanghai.

КОЛУМБИЯ

Librería América, Medellín.
Librería Buchholz Galería, Bogotá.
Librería Nacional, Ltda., Barranquilla.

КОРЕЯ

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd.,
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

КОСТА-РИКА

Imprenta y Librería Trejos,
Apartado 1313, San José.

КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes, S.A.,
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff,
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of
New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag,
Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

ОБЪЕДИНЕННАЯ

АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librairie "La Renaissance d'Egypte",
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society,
Dacca, East Pakistan.
Publishers United, Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

ПАНАМА

José Menéndez,
Plaza de Arango, Panamá.

ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizza,
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, S.A.,
Lima.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues,
186 Rua Aurea, Lisboa.

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia.,
1a. Avenida sur 37, San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,
London, S.E.1.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ

АМЕРИКИ

International Documents Service,
Columbia University Press,
2960 Broadway, New York 27, N. Y.

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИ-

СТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Международная книга,
Смоленская площадь, Москва

ТАИЛАНД

Pratum Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road,
Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,
Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales,
Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342,
1° piso, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

Alemar's Book Store,
749 Rizal Avenue, Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa,
2 Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pédone,
13, rue Soufflat, Paris V^e.

ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop,
Associated Newspapers of Ceylon, Ltd.,
P.O. Box 244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Československý Spisovatel,
Národní Trída 9, Praha 1.

ЧИЛИ

Editorial del Pacifico,
Ahumada 57, Santiago.
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,
Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

ЭФИОПИЯ

International Press Agency,
P.O. Box 120, Addis Ababa.

ЮГОСЛАВИЯ

Sankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga,
Terazije 27/11, Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.,
Box 724, Pretoria.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,
Nihonbashi, Tokyo. 59 R1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:
Sales & Circulation Sect., United Nations, N. Y., U.S.A.; или Sales Sect., United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Printed in U.S.A.

Reprinted in U.N.

Price: \$U.S. 0.15; 1/- stg.; Sw. fr. 0.50

(or equivalent in other currencies)

M-19230-October 1955-325

12968-June 1960-150

ECOSOC, 19th Session, Supplement No. 1A (Russian)

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ
ДЕВЯТНАДЦАТАЯ (ВОЗОБНОВЛЕННАЯ) СЕССИЯ**

16 — 27 МАЯ 1955 ГОДА

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А

НЬЮ-ЙОРК

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные знаки документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

E/2730/Add.1

Июнь 1955 года

СОДЕРЖАНИЕ

Резолюции 567(XIX) по 578(XIX)

Номер резолюции	Наименование	Стр.
567 (XIX).	Доклад Комиссии по транспорту и связи (седьмая сессия)	
	А. Доклад Комиссии	
	В. Единая система дорожных знаков и сигналов	
	С. Выдача разрешений на управление автомашинами	
	Д. Паспорта и пограничные формальности	
	Е. Перевозка опасных грузов	
	Ф. Рабочая программа и очередность проектов в области транспорта и связи	
	Резолюции от 20 мая 1955 года	1
568 (XIX).	Искусственное стеснение торгово-промышленного оборота	
	Резолюция от 26 мая 1955 года	2
569 (XIX).	Мировые ресурсы древесной массы и бумаги и перспективы в этой области	
	Резолюция от 26 мая 1955 года	3
570 (XIX).	Исполнение международных арбитражных решений	
	Резолюция от 20 мая 1955 года	4
571 (XIX).	Вопросы народонаселения	
	Резолюции (А, В и С) от 27 мая 1955 года	4
572 (XIX).	Признание и исполнение за границей алиментных обязательств	
	Резолюция от 17 мая 1955 года	5
573 (XIX).	Детский фонд Организации Объединенных Наций	
	Резолюция от 27 мая 1955 года	5
574 (XIX).	Свобода информации	
	А. Техническая помощь для поощрения свободы информации	
	В. Доклады и исследования по вопросу о свободе информации	
	С. Проект конвенции о свободе информации	
	Д. Средства информации в слаборазвитых странах	
	Резолюции от 26 мая 1955 года	5
575 (XIX).	Жалобы на нарушение прав профсоюзов	
	Резолюции (А, В, С и D) от 27 мая 1955 года	7
576 (XIX).	Помощь Кореи и ее восстановление	
	Резолюция от 18 мая 1955 года	7
577 (XIX).	Неправительственные организации. Просьбы и повторные просьбы о предоставлении консультативного статуса	
	А. Международные неправительственные организации	
	В. Национальные неправительственные организации	
	Резолюции от 18 мая 1955 года	7
578 (XIX).	Реорганизация работы сессий Совета	
	Резолюция от 20 мая 1955 года	8

**Прочие постановления, вынесенные Советом
на девятнадцатой (возобновленной) сессии**

Выборы одной трети членского состава функциональных комиссий Совета	9
Выборы членов Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций	10
Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета	10
Опущение пункта повестки дня	10
Вопрос о месте созыва второй сессии в 1955 году Комиссии по между- народной торговле сырьевыми товарами	10
Организация работы двадцатой сессии Совета	10
Приложение. — Повестка дня девятнадцатой (возобновленной) сессии Совета	11

РЕЗОЛЮЦИИ,

принятые ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ
на своей девятнадцатой (возобновленной) сессии с 16 по 27 мая 1954 года

567(XIX). Доклад Комиссии по транспорту и связи
(седьмая сессия)

А

ДОКЛАД КОМИССИИ

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по транспорту и связи (седьмая сессия)¹.

*854-е пленарное заседание,
20 мая 1955 года*

В

ЕДИНООБРАЗНАЯ СИСТЕМА ДОРОЖНЫХ ЗНАКОВ И СИГНАЛОВ

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание свою резолюцию 518 А (XVII) относительно единообразной системы дорожных знаков и сигналов,

учитывая рекомендации Комиссии по транспорту и связи о дальнейших мероприятиях, которые могут оказаться желательными в связи с этой проблемой,

1. *рекомендует* правительствам, в целях облегчения постепенного установления единообразия в этой области, считать рекомендуемой практикой положения Проекта протокола о единообразной системе дорожных знаков и сигналов при одностороннем или двустороннем рассмотрении своих систем дорожных знаков и сигналов, а также в заключаемых ими региональных соглашениях;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю представить девятой сессии Комиссии по транспорту и связи доклад о ходе выполнения правительствами настоящей рекомендации.

*854-е пленарное заседание,
20 мая 1955 года*

С

ВЫДАЧА РАЗРЕШЕНИЙ НА УПРАВЛЕНИЕ АВТОМАШИНАМИ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев соображения и рекомендации Комиссии по транспорту и связи, относящиеся к выдаче разрешений на управление автомашинами,

отмечая, в частности, что рекомендованные Комитетом экспертов единообразные правила о минимальных требованиях, предъявляемых к водителям авто-

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, девятнадцатая сессия, Дополнение № 4 (E/2696).

машин, в общем встретили положительное к себе отношение со стороны тех правительств, которые уже сообщили Генеральному Секретарю свои взгляды по этому вопросу, и что эти рекомендации фактически соответствуют по своему существу положениям проекта пересмотренного Приложения 8 к Конвенции 1949 года о дорожном движении,

отмечая далее, что Комиссия постановила временно отказаться от попыток пересмотра Приложения 8,

предлагает Генеральному Секретарю, в свете соответствующих предложений, содержащихся в его докладе Комиссии²:

а) продолжать совместно с правительствами государств, состоящих членами Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений, работу по выяснению вопроса о единообразных правилах относительно минимальных требований и просить те правительства, которые еще этого не сделали, представить свои соображения и указать, какие шаги они предприняли или намереваются предпринять в целях осуществления рекомендаций Комитета экспертов;

б) обратиться к компетентным неправительственным организациям с запросом о возможных мерах, которые они считали бы желательным принять в этом отношении;

в) просить Всемирную организацию здравоохранения оказать такое дальнейшее содействие, которое может быть необходимым в связи с выработкой рекомендаций относительно психической и физической пригодности водителей автомашин;

г) разослать правительствам, упомянутым выше в пункте а, в качестве приложения к докладу и рекомендациям Комитета экспертов Справочник для врачей, после того как его составление будет закончено Всемирной организацией здравоохранения, с просьбой о том, чтобы правительства рассмотрели содержание Справочника с точки зрения своих внутренних постановлений и практики в этой области;

е) представить Комиссии по транспорту и связи доклад о ходе работы в этой области не позднее чем на ее девятой сессии.

*854-е пленарное заседание,
20 мая 1955 года*

Д

НАСПОРТА И ПОГРАНИЧНЫЕ ФОРМАЛЬНОСТИ

Экономический и Социальный Совет,

отмечая мнение Комиссии по транспорту и связи, что, ввиду срока, истекшего после рассылки государ-

² E/CN.2/154 и Add.1.

ствам последнего вопросника относительно осуществления рекомендаций состоявшегося в Женеве в 1947 году совещания экспертов по вопросам паспортов и пограничных формальностей, представляется желательным, чтобы Генеральный Секретарь разослал теперь правительствам новый вопросник для получения официальных сведений о ходе выполнения этих рекомендаций,

отмечая далее, что предложение о принятии стандартной формы для виз, введенной Международной организацией гражданской авиации, для заграничных поездок любыми видами транспорта было одобрено многими правительствами,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю обратиться к правительствам с новым вопросником для получения сведений о ходе проведения в жизнь рекомендаций совещания экспертов 1947 года и представить восьмой сессии Комиссии соответствующий доклад;

2. *рекомендует* правительствам рассмотреть, в качестве рекомендуемой практики, возможность применения для заграничных поездок стандартной формы виз Международной организации гражданской авиации при пользовании любыми видами транспорта.

854-е пленарное заседание,
20 мая 1955 года

Е

ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

Экономический и Социальный Совет,

приняв к сведению мнение Комиссии по транспорту и связи, что проблема перевозки опасных грузов требует срочного разрешения, особенно ввиду увеличивающейся региональной активности в этой области, которая не должна задерживаться в своем развитии и должна быть приспособлена к изменениям, происходящим в мировом масштабе,

предлагает Генеральному Секретарю:

а) разослать доклад Комитета экспертов по вопросам перевозки опасных грузов³ правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и любых специализированных учреждений, а также заинтересованным международным организациям для получения их соображений и замечаний, для того чтобы выяснить, в частности, согласны ли они с докладом, и, если несогласны, то с какой именно частью и по каким причинам;

б) снова созвать Комитет экспертов немедленно по получении достаточного числа ответов от правительств и международных организаций, для того чтобы:

i) рассмотреть эти ответы и выработать окончательные рекомендации;

ii) рекомендовать порядок постоянного пополнения списка главных опасных грузов последними сведениями;

iii) подвергнуть дальнейшему рассмотрению проблему упаковки после того, как будет закончена подготовительная работа, рекомендованная экспертами в их докладе;

с) разослать правительствам и заинтересованным международным организациям окончательные рекомендации экспертов, как только составление их будет закончено;

³ E/CN.2/143 и Corr.1.

д) представить восьмой сессии Комиссии по транспорту и связи доклад о ходе работы по этому вопросу.

854-е пленарное заседание,
20 мая 1955 года

Ф

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА И ОЧЕРЕДНОСТЬ ПРОЕКТОВ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА И СВЯЗИ

Экономический и Социальный Совет,
принимая во внимание свои резолюции 497 С (XVI) и 557 А (XVIII).

рассмотрев рабочую программу и очередность проектов в области транспорта и связи, рекомендованные Комиссией по транспорту и связи в резолюции 5, принятой на ее седьмой сессии⁴,

приняв к сведению последующие обстоятельства, изложенные в меморандуме Генерального Секретаря⁵, в связи с *Обзором транспорта и связи*,

1. *постановляет* исключить из рабочей программы проект: Составление и редактирование *Обзора транспорта и связи*;

2. *утверждает* рекомендованную Комиссией рабочую программу с внесенными в нее изменениями;

3. *просит* Комиссию по транспорту и связи принять во внимание, при выполнении своей рабочей программы, важность транспорта и связи в согласованном экономическом развитии и в международной торговле.

854-е пленарное заседание,
20 мая 1955 года

568 (XIX). Искусственное стеснение торгово-промышленного оборота

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклады, представленные Генеральным Секретарем⁶ и Специальным комитетом по искусственному стеснению торгово-промышленного оборота⁷, а также замечания, сообщенные правительствами, специализированными учреждениями, межправительственными организациями и неправительственными организациями, в соответствии с резолюциями 375 (XIII) и 487 (XVI) Совета⁸,

отмечая с удовлетворением, что, как явствует из этих докладов, многие правительства провели новые мероприятия или усилили уже существующие мероприятия для предупреждения искусственного стеснения торгово-промышленного оборота и его вредных последствий и для борьбы с ним, а также что наблюдается увеличивающееся сознание того факта, что, хотя конкретные формы и последствия искусственного стеснения торгово-промышленного оборота различны во всем мире, такое стеснение оборота может оказать вредное влияние на экономическое развитие, занятость и международную торговлю,

признавая, что необходимы национальные мероприятия и международное сотрудничество для эффективной работы в вопросе искусственного стеснения торгово-промышленного оборота в области международной торговли, но учитывая то обстоятельство, что

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, девятнадцатая сессия, Дополнение № 4, пункт 117.

⁵ Там же, Приложения, пункт 11 повестки дня, документ E/2744.

⁶ Там же, Дополнения №№ 3 (E/2671) и 3 А (E/2675).

⁷ Там же, шестнадцатая сессия, Дополнение № 11 (E/2380).

⁸ E/2612 и Add.1 — 3.

никакие международные действия в этой области не могут быть эффективными без достаточной поддержки их со стороны государств-членов Организации Объединенных Наций,

1. *вновь заявляет* о своем продолжающемся беспокойстве по поводу факта существования в международной торговле искусственного стеснения торгового промышленного оборота, которое вредно отзывается на возможности достижения более высокого жизненного уровня, полной занятости и экономического и социального прогресса и развития;

2. *настоятельно просит* правительства и впредь изучать вопрос искусственного стеснения торгового промышленного оборота с целью издания законов, проведения мер и выработки руководящих принципов, которые нейтрализовали бы эти вредные последствия;

3. *рекомендует* государствам-членам Организации попрежнему сообщать Генеральному Секретарю сведения относительно изданных ими законов, проведенных мер и принятых руководящих принципов в отношении искусственного стеснения торгового промышленного оборота;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю:

а) разослать государствам-членам Организации все дальнейшие сведения, полученные от правительств;

б) сообщить государствам-членам Организации точку зрения соответствующих межправительственных органов и учреждений по данному вопросу;

с) облегчать — по просьбе заинтересованных правительств — установление такого порядка, который будет признан желательным для предоставления им возможности пользоваться результатами опыта, приобретенного теми странами, в которых в этой области уже имеются законы и установленная практика;

д) предложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса на одной из последующих сессий Совета и с этой целью продолжать составление сводок сведений относительно искусственного стеснения торгового промышленного оборота в международной торговле, а также составить библиографию о характере искусственного стеснения торгового промышленного оборота и о его последствиях для экономического развития, занятости и международной торговли.

*860-е пленарное заседание,
26 мая 1955 года*

569 (XIX). Мировые ресурсы древесной массы и бумаги и перспективы в этой области

Экономический и Социальный Совет,

отмечая с признательностью анализ мировой проблемы древесной массы и бумаги, представленный в докладе «Мировые ресурсы древесной массы и бумаги и перспективы в этой области», составленном Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с секретариатами Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, Экономической комиссией для Европы и Экономической комиссией для Латинской Америки,

отмечая с удовлетворением доклад о Латино-американском совещании экспертов по целлюлозно-бумажной промышленности, происходившем в Буэнос-Айресе в 1954 году по совместному почину Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных

Наций, Экономической комиссии для Латинской Америки и Управления технической помощи⁹,

полагая, что, хотя мировое положение с древесной массой и бумагой теперь уже не требует немедленных действий срочного характера, необходимы все же усилия для расширения производственной мощности во всех менее развитых районах, где такое расширение представляется целесообразным по экономическим соображениям, для обеспечения того, чтобы нормы потребления в этих районах поднялись до уровня, соответствующего тому материальному, образовательному, научному и культурному прогрессу, к которому стремятся правительства,

напоминая о рекомендациях, принятых на седьмой сессии Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, происходившей в ноябре 1953 года¹⁰, относительно развития ресурсов древесной массы и бумаги правительствами и частными инвесторами и относительно факторов, которые должны быть исследованы до использования новых ресурсов для этой цели,

1. *препровождаст* доклады государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям для их изучения и руководства в связи с просьбами о предоставлении технической и финансовой помощи и с программами развития ресурсов древесной массы и бумаги,

2. *рекомендует* благоприятно отнестись к просьбам заинтересованных правительств о предоставлении им, в порядке Расширенной программы, технической помощи в области развития ресурсов древесной массы и бумаги, а также планирования и развития целлюлозно-бумажной промышленности, с должным учетом национальных и региональных ресурсов, возможностей и рынков,

3. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций продолжать, в пределах ее существующих программ работы, свои усилия по содействию планомерному долгосрочному развитию производства древесной массы и бумаги во всем мире, действуя попрежнему в тесном сотрудничестве с другими специализированными учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, и, в частности:

а) поощрять создание возможностей для подготовки персонала и содействовать обмену информацией, касающейся лесоводства, научных изысканий в области продуктов лесной промышленности и побочных сельскохозяйственных продуктов, а также технологии древесной массы и бумаги;

б) обращать особое внимание на проблему ухода за лесными посадками и использование материалов необычного типа, а также на меры, способные привести к расширению производства на экономических началах газетной бумаги в менее развитых районах; и

с) продолжать представлять членам Организации, по их просьбе, консультации и помощь во всех этих областях, не только в пределах Расширенной программы технической помощи, но также в порядке выполнения части своей нормальной программы;

⁹ E/CN.12/361 — FAO/ETAP № 462 — ST/TAA/SER.C/19 (см. E/2697).

¹⁰ Продовольственная и сельскохозяйственная организация, доклад 7-й сессии Конференции, 23 ноября — 11 декабря 1953 года (Рим; март 1954 г.).

4. *выражает надежду*, что всюду, где это целесообразно, частный капитал получит достаточную возможность участвовать во всех необходимых стадиях развития ресурсов древесной массы и бумаги.

860-е пленарное заседание,
26 мая 1955 года

570 (XIX). Исполнение международных арбитражных решений

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Комитета по исполнению международных арбитражных решений¹¹ и приложенный к нему проект конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений,

считая желательным дать правительствам возможность тщательно изучить составленный Комитетом проект конвенции,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю разослать проект конвенции и доклад Комитета правительствам государств-членов Организации и государств, не состоящих ее членами, в целях получения от них их соображений и замечаний относительно текста конвенции и вопроса о желательности созыва конференции для заключения конвенции, а также в целях выяснения того, готовы ли они принять участие в такой конференции;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю разослать проект конвенции и доклад Комитета на отзыв Международной торговой палате и другим неправительственным организациям с консультативным статусом, заинтересованным в международном торговом арбитраже, а также Международному институту унификации частного права для его информации;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю составить доклад, содержащий замечания правительств и указанных выше неправительственных организаций, а также свои собственные замечания для его представления Совету на его двадцать первой сессии.

853-е пленарное заседание,
20 мая 1955 года

571 (XIX). Вопросы народонаселения

A

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по народонаселению (восьмая сессия)¹².

863-е пленарное заседание,
27 мая 1955 года

B

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Комиссии по народонаселению относительно предложения Генерального Секретаря о принятии мер к проведению части программы исследований по вопросам народонаселения университетами и другими посторонними научными учреждениями в сотрудничестве с Секретариатом¹³,

1. *подчеркивает* необходимость проведения надлежащей программы исследований по динамике движе-

¹¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, девятнадцатая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня, документ E/2704 и Согг.1.

¹² Там же, Дополнение № 5 (E/2707).

¹³ Там же, пункты 12 — 15.

ния населения и ее связи с экономическими и социальными факторами, в особенности в развитии мало-развитых стран;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю:

а) приложить усилия к обеспечению сотрудничества квалифицированных научных учреждений в проведении тех частей программы исследований по вопросам народонаселения, в которых содействие этих учреждений было бы наиболее полезным, причем сотрудничество это должно носить настолько широкий характер, насколько это допускается имеющимися финансовыми и другими ресурсами, при этом должны быть предусмотрены удовлетворительные гарантии того, что работа, проводимая для Организации Объединенных Наций другими научными учреждениями, будет на высоком уровне в смысле своего качества и объективности;

б) учесть при выборе научных учреждений, привлекаемых к сотрудничеству в осуществлении некоторых частей программы, значение равномерного распределения этих учреждений, особенно в географическом отношении, и необходимость расширения возможности существующих научных учреждений в некоторых странах, в особенности в менее развитых районах, для ведения научно-исследовательской работы по вопросам народонаселения;

с) выяснить возможность установления постоянного сотрудничества с квалифицированными научными учреждениями в каждом из главных малоразвитых районов мира, с тем чтобы такие учреждения стали центрами изучения вопросов народонаселения, имеющие важное значение для данного района, а также подготовки персонала для научной работы в этой области на региональной основе;

д) выяснить возможность сотрудничества в осуществлении программы региональных центров демографических исследований и подготовки персонала со стороны научных учреждений в других районах, в которых имеются широкие возможности для работы в этой области, равно как и со стороны неправительственных организаций и частных институтов;

3. *рекомендует*, чтобы правительства, особенно правительства менее развитых стран, выразившие желание производить исследования по вопросам народонаселения в своих странах в соответствии с программой Комиссии по народонаселению; а) изучили возможность облегчения сотрудничества между Секретариатом и квалифицированными научными учреждениями соответствующих стран при выполнении некоторых частей программы исследований по вопросам народонаселения и б) обратили в связи с этим внимание на возможные проекты технической помощи для подготовки требуемого персонала и для планирования и направления этих исследовательских проектов.

863-е пленарное заседание,
27 мая 1955 года

C

Экономический и Социальный Совет,

помня о важном значении проблем, обсуждавшихся на Всемирной конференции по вопросам народонаселения, для правительственной политики и программы действий, в особенности для социально-экономического развития малоразвитых стран и программ региональных экономических комиссий,

учитывая интерес, вызванный работой Секретариата по вопросам взаимодействия между демографическими, экономическими и социальными факторами, опубликованной под названием «The Determinants and Consequences of Population Trends» («Определяющие факторы и последствия динамики движения населения») ¹⁴,

1. просит заинтересованные государства, специализированные учреждения, региональные экономические комиссии и неправительственные организации ознакомиться с отчетами Конференции и с работой Секретариата в области народонаселения и обратить должное внимание на демографические факторы при составлении программы действия в экономической и социальной областях;

2. высказывает мысль, что один из способов облегчения правительствами этого ознакомления заключается в создании национальных комитетов в составе представителей заинтересованных правительственных органов и учреждений, а также отдельных специалистов в соответствующих научных областях для дачи заключений относительно значения демографических исследований для установления общего курса и для программ действия, а также для дальнейших исследований, которые могут оказаться желательными;

3. предлагает Генеральному Секретарю сообщить следующей сессии Комиссии по народонаселению о мерах, принятых для выполнения настоящей резолюции.

863-е пленарное заседание,
27 мая 1955 года

572 (XIX). Признание и исполнение за границей алиментных обязательств

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание свою резолюцию 527 (XVII), поручающую Генеральному Секретарю выяснить у государств-членов Организации Объединенных Наций и тех не состоящих ее членами государств, которые являются членами любого из специализированных учреждений, считают ли они желательным созыв конференции полномочных представителей для завершения составления конвенции об удовлетворении за границей требований об алиментах и намерены ли они принять участие в такой конференции,

отмечая тот факт, что согласно докладу Генерального Секретаря о результатах консультаций, проведенных во исполнение резолюции 527 (XVII) ¹⁵, значительное число правительств дали положительный ответ на вопрос о желательности созыва такой конференции и выразили свое согласие принять в ней участие,

проконсультировав Генерального Секретаря, в соответствии с резолюцией 366 (IV) Генеральной Ассамблеи, утверждающей правила созыва международных конференций государств,

1. постановляет:

а) созвать конференцию полномочных представителей для завершения составления и подписания конвенции об удовлетворении за границей требований об алиментах;

¹⁴ ST/SOA/SER. A/17. Издание ООН в продаже под № 1953. ХП.3.

¹⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, девятнадцатая сессия, Приложения, пункт 18 повестки дня, документ E/2711 и Add.1 и 2.

б) пригласить на эту конференцию членов Организации Объединенных Наций и те не состоящие ее членами государства, которые являются членами любого из специализированных учреждений, и предложить принять участие в конференции заинтересованным специализированным учреждениям, поставленным в связь с Организацией Объединенных Наций, и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Совете, а также Гаагской конференции по частному международному праву и Международному институту по унификации частного права,

2. предлагает Генеральному Секретарю принять все необходимые меры для созыва конференции полномочных представителей в Центральном учреждении в соответствии с постановлениями резолюции 366 (IV) Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюции.

849-е пленарное заседание,
17 мая 1955 года

573 (XIX). Детский фонд Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению с удовлетворением доклады Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций ¹⁶.

862-е пленарное заседание,
27 мая 1955 года

574 (XIX). Свобода информации

A

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ
ДЛЯ ПООЩРЕНИЯ СВОБОДЫ ИНФОРМАЦИИ

Экономический и Социальный Совет,

отмечая с признательностью доклад, составленный Генеральным Секретарем в тесном сотрудничестве с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций, относительно программы содействия распространению среди работников информации более широких знаний об Организации Объединенных Наций, о других странах и о международных делах в соответствии с резолюцией 522 A (XVII) Совета ¹⁷,

учитывая доклад, составленный Генеральным Секретарем совместно с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций, относительно поощрения и развития независимых внутренних информационных предприятий в соответствии с резолюцией 442 E (XIV) Совета и резолюцией 633 (VII) Генеральной Ассамблеи ¹⁸,

отмечая резолюцию 839 (IX), принятую Генеральной Ассамблеей на девятой сессии и уполномочивающую Генерального Секретаря предоставлять, по требованию государств-членов Организации, обслуживание, не входящее в рамки и цели существующих программ технической помощи, для того чтобы оказывать содействие этим государствам в развитии свободы информации,

¹⁶ Там же, Дополнения №№ 2 (E/2662), 2 A (E/2676) и 2 B (E/2717).

¹⁷ Там же, Приложения, пункт 15 повестки дня, документ E/2705 и Corr.1 и Add.1 и 2.

¹⁸ Там же, семнадцатая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня, документ E/2543.

1. *поручает* Генеральному Секретарю, в порядке выполнения резолюции 522 J (XVII) Совета и резолюции 839 (IX) Генеральной Ассамблеи:

а) предпринять шаги, в тесном сотрудничестве с Генеральным директором Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, по введению в действие программы поощрения свободы информации путем предоставления таких видов обслуживания, как услуги экспертов, стипендии и семинары (включая предложения, подобные содержащимся в докладе Генерального Секретаря, с учетом замечаний, которые были сделаны по этому докладу на девятнадцатой сессии Совета);

б) включить в анализ бюджетной сметы расходов по экономической и социальной работе Организации Объединенных Наций на 1956 год, представляемой в соответствии с пунктом 1 правила 34 процедуры Экономического и Социального Совета, анализ предполагаемых расходов по осуществлению этой программы;

2. *настоятельно просит* Генеральную Ассамблею включить в обыкновенный бюджет Организации Объединенных Наций на 1956 год суммы, достаточные для выполнения этой программы;

3. *просит* Генерального Секретаря представить на двадцать первой сессии Совета доклад о мероприятиях, проведенных в соответствии с настоящей резолюцией;

4. *просит* Просветительную, научную и культурную организацию Объединенных Наций продолжать свою работу, направленную на расширение свободы информации.

861-е пленарное заседание,
26 мая 1955 года

В

ДОКЛАДЫ И ИССЛЕДОВАНИЯ ПО ВОПРОСУ О СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению доклады и исследования, представленные в соответствии с резолюцией 522 A (XVII) Совета¹⁹ Генеральным Секретарем совместно с заинтересованными специализированными учреждениями, в частности с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций и Международным Союзом электросвязи, и в консультации с профессиональными ассоциациями и информационными предприятиями,

принимая к сведению доклад, представленный Международным союзом электросвязи²⁰, и совместное исследование, составленное Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций и Международным союзом электросвязи²¹ в соответствии с резолюциями 522 B и G (XVII) Совета,

1. *настоятельно просит* все государства прекратить в мирное время практику применения цензуры к исходящим сообщениям, для того чтобы обеспечить свободный обмен информацией во всем мире;

2. *настоятельно просит* все государства содействовать беспрепятственной передаче известий служ-

¹⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, девятнадцатая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня, документы E/2683 и Add.1—3, E/2687 и Add.1—3, E/2693 и Add.1—3 и E/2698 и Add.1.

²⁰ E/2681.

²¹ E/2686 и Согг.1 и 2.

бами электросвязи, как это было рекомендовано состоявшейся в Буэнос-Айресе Конференцией полномочных представителей Международного союза электросвязи и изложено в докладе Международного союза электросвязи²²;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций препроводить рекомендации Генерального директора ЮНЕСКО²³ Генеральному секретарю Международного союза электросвязи для сообщения правительствам членов и членов-сотрудников Международного союза электросвязи для изучения, для того чтобы облегчить им рассмотрение предложений, которые они могут решить представить следующей очередной административной телеграфной и телефонной конференции Международного союза электросвязи;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю передать исследование о юридической стороне прав и обязанностей органов информации²⁴ соответствующим информационным предприятиям и профессиональным ассоциациям для их осведомления.

861-е пленарное заседание,
26 мая 1955 года

С

ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ

Экономический и Социальный Совет,

приняв к сведению резолюцию 840 (IX) Генеральной Ассамблеи, в которой Совету было предложено обсудить проект конвенции о свободе информации и формулировать рекомендации для представления их на рассмотрение Ассамблеи.

принимая во внимание, что относительно проекта конвенции о свободе информации правительствами было высказано много расходящихся мнений,

сожалев о том, что неоднократное обсуждение проекта конвенции о свободе информации в Совете и в Генеральной Ассамблее не привело к соглашению относительно формулы, определяющей допустимые ограничения свободы информации,

учитывая, что без широкого соглашения по связанному с этим вопросом основным проблемам международная конвенция едва ли может быть эффективной.

1. *приходит к сожалению к заключению*, что принятие дальнейших решений относительно проекта конвенции о свободе информации в данной стадии представляется нецелесообразным;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть проект конвенции на двенадцатой сессии в надежде, что к тому времени условия будут более благоприятными.

861-е пленарное заседание,
26 мая 1955 года

Д

СРЕДСТВА ИНФОРМАЦИИ В СЛАБОРАЗВИТЫХ СТРАНАХ

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая, что свобода информации является одним из основных прав человека, поощрение которого входит в задачу Организации Объединенных Наций,

²² См. E/2681.

²³ E/2686 и Согг.1 и 2, часть III.

²⁴ Там же, документ E/2698 и Add.1.

принимая во внимание, что развитие внутренних средств информации необходимо для распространения информации и развития национальной культуры и международного взаимопонимания,

исходя из убеждения, что развитие внутренних средств информации в значительной степени содействует общему прогрессу народов,

принимая во внимание, что наличие значительного различия в степени развития средств информации в разных странах затрудняет взаимный обмен информацией между нациями,

учитывая резолюцию 522 К (XVII) Совета, в которой были сделаны различные рекомендации, касающиеся поощрения и развития независимых внутренних информационных предприятий,

принимая во внимание ценную работу, выполняемую в этой области Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций,

принимая во внимание, что дальнейшее изучение положения представляется весьма желательным,

1. *просит* правительства государств-членов Организации Объединенных Наций и государств, не состоящих ее членами, но участвующих в том или ином специализированном учреждении, передать Генеральному Секретарю, поскольку они этого еще не сделали:

а) сведения относительно средств информации, существующих на территории их стран;

б) сведения относительно мероприятий и планов, включая мероприятия и планы, основанные на рекомендациях, сделанных Советом в резолюции 522 К (XVII), о развитии средств информации, относительно мер, принятых ими с целью проведения в жизнь этих планов, а также относительно затруднений, с которыми они сталкиваются при проведении их в жизнь;

с) рекомендации и предложения, касающиеся возможных мероприятий в международном плане, направленных на развитие средств информации в слабо-развитых странах;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю составить в консультации с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций аналитический доклад о полученных от правительств сведениях и рекомендациях и представить на основе этого анализа материалы, необходимые для формулировки Советом программы конкретных действий и мероприятий в международном плане, которые могут быть проведены в целях развития информационных предприятий в слабо-развитых странах, с учетом материальных, финансовых и технических требований и ресурсов, необходимых для осуществления этой программы.

*861-е пленарное заседание,
26 мая 1955 года*

575 (XIX). Жалобы на нарушения прав профсоюзов

A

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание жалобы, отмеченные в документе E/2587/Add.3,

отмечая, что Генеральный Секретарь не получил ответа на свое сообщение правительству Саудовской Аравии от 9 апреля 1954 года,

предлагает Генеральному Секретарю вновь просить правительство Саудовской Аравии дать свое согласие

на процедуру, указанную в пункте с i резолюции 277 (X) Совета.

*863-е пленарное заседание,
27 мая 1955 года*

B

Экономический и Социальный Совет

отмечает с сожалением, что правительство Румынии не реагировало на приглашение, препровожденное ему в соответствии с резолюцией 523 А (XVII).

*863-е пленарное заседание,
27 мая 1955 года*

C

Экономический и Социальный Совет,

отмечает с сожалением, что правительство Испании не реагировало на приглашение, препровожденное ему в соответствии с резолюцией 523 В (XVII).

*863-е пленарное заседание,
27 мая 1955 года*

D

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание жалобы относительно Восточной Германии, отмеченные в документе E/2587, *постановляет* передать эти жалобы на рассмотрение Международной организации труда.

*863-е пленарное заседание,
27 мая 1955 года*

576 (XIX). Помощь Кореи и ее восстановление

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Генерального агента Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи²⁵.

*851-е пленарное заседание,
18 мая 1955 года*

577 (XIX). Неправительственные организации — Просьбы и повторные просьбы о предоставлении консультативного статуса

A

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад своего Комитета по неправительственным организациям²⁶,

1. *постановляет* включить Всемирную федерацию бывших участников войны в число организаций с консультативным статусом категории А;

2. *постановляет* включить Международный институт сбережений в число организаций с консультативным статусом категории В;

3. *постановляет* перевести Международный союз общественного транспорта, в настоящее время значащийся в списке неправительственных организаций,

²⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Дополнение № 20 (A/2750).

²⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двенадцатая сессия, Приложения, пункт 22 повестки дня, документ E/2694 и Согг.1.

упоминаемом в пункте 17 резолюции 288 В (X) Совета, в число организаций с консультативным статусом категории В;

4. *просит* Генерального Секретаря внести следующие организации в список неправительственных организаций:

Европейский союз вагоностроителей;
Международное бюро по контейнерам;

5. *постановляет* отложить до 1956 года рассмотрение просьбы Agrupación de Trabajadores Latinoamericanos Sindicalistas о предоставлении этой организации консультативного статуса категории А;

6. *постановляет* перевести следующие организации из списка неправительственных организаций в категорию В:

Международную конфедерацию профессиональных работников и работников умственного труда;
Международную федерацию высших полицейских чинов;
Международный газовый союз;
Международный союз защиты общественной нравственности;

Международную федерацию демократической молодежи;

7. *постановляет* отказать в предоставлении консультативного статуса категории В следующим организациям:

Международной ассоциации демократических адвокатов;
Международной организации журналистов;
Международной федерации планирования семьи;

8. *постановляет* не просить Генерального Секретаря о включении Fédération internationale des résistants в список неправительственных организаций.

850-е пленарное заседание,
18 мая 1955 года

В

НАЦИОНАЛЬНЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад своего Комитета по неправительственным организациям²⁶ и руководствуясь пунктом 9 резолюции 288 В (X) Совета, а также рекомендацией правительства заинтересованной страны,

постановляет включить Société belge d'études et d'expansion (Бельгия) в число организаций с консультативным статусом категории В.

850-е пленарное заседание,
18 мая 1955 года

578 (XIX). Реорганизация работы сессий Совета

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая, общие цели, изложенные в своей резолюции 557 В (XVIII),

постановляет изменить следующим образом резолюцию 557 В II (XVIII):

а) заменить пункт 1b следующим текстом: «первая очередная сессия открывается в такой по возможности близкий к первому вторнику в апреле день, который будет признан удобным по соображениям административного порядка»;

²⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, девятнадцатая сессия. Приложения, пункт 22 повестки дня, документ E/2694 и Согг.1.

б) заменить пункт 1с следующим текстом: «вторая очередная сессия происходит возможно ближе ко дню открытия очередной сессии Генеральной Ассамблеи, поскольку это практически осуществимо по соображениям административного порядка, и закрывается по крайней мере за шесть недель до нее; он возобновляется для нескольких заседаний во время сессии Генеральной Ассамблеи или вскоре после ее окончания»;

с) заменить слово «мартовской» в пунктах 2а и 2с (ii) словами «первой очередной сессии»; и

д) заменить пункт 2d следующим текстом: «все прочие вопросы передаются по мере возможности первой очередной сессии. На этой сессии Совет также устанавливает даты открытия прений по каждому из вопросов, переданных июльской сессии».

853-е пленарное заседание,
20 мая 1955 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пункт 1 и пункт 2а, b, c и d пересмотренной резолюции 557 В II (XVIII) гласят:

«1. *постановляет*, что

а) Совет собирается каждый год на две очередных сессии; б) первая очередная сессия открывается в такой по возможности близкий к первому вторнику в апреле день, который будет признан удобным по соображениям административного порядка;

с) вторая очередная сессия происходит возможно ближе ко дню открытия очередной сессии Генеральной Ассамблеи, поскольку это практически осуществимо по соображениям административного порядка, и закрывается по крайней мере за шесть недель до нее; она возобновляется для нескольких заседаний во время сессии Генеральной Ассамблеи или вскоре после ее окончания;

2. *постановляет*, что

а) в повестку дня первой очередной сессии включается ограниченное число главных вопросов в экономической и социальной областях и в области прав человека, — включая конкретные аспекты вопроса экономического развития, — за исключением перечисленных ниже в пункте b вопросов, требующих обсуждения и решения высшими должностными лицами;

б) в повестку дня июльской сессии включаются главным образом вопросы, относящиеся к рассмотрению мирового экономического положения, и в случае необходимости, мирового социального положения, а также к общему рассмотрению развития и координации экономических и социальных программ и программ в области прав человека, а также работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в целом;

с) в повестку дня возобновленной июльской сессии включаются:

i) распределение вопросов между сессиями Совета в следующем году, основанное на проекте программы, представленном Генеральным Секретарем;

ii) установление дат для открытия прений по вопросам, рассматриваемым на первой очередной сессии;

iii) прочие вопросы, которые по решению Совета могут быть надлежащим образом рассмотрены в это время, включая вопросы, вытекающие из решений Генеральной Ассамблеи;

д) все прочие вопросы передаются по мере возможности первой очередной сессии. На этой сессии Совет также устанавливает даты открытия прений по каждому из вопросов, переданных июльской сессии».

[Пункты 2e, f и g, а также пункты 3 и 4 резолюции 557 В II (XVIII) остаются без изменений.]

**ПРОЧИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ, ВЫНЕСЕННЫЕ СОВЕТОМ
НА ДЕВЯТНАДЦАТОЙ (ВОЗОБНОВЛЕННОЙ) СЕССИИ**

**Выборы одной трети членского состава
функциональных комиссий Совета**

Срок полномочий
истекает
31 декабря
указанного года

На 861-м заседании, 26 мая 1955 года, Совет возобновил одну треть членского состава Комиссии по транспорту и связи, Комиссии по народонаселению, Социальной комиссии, Комиссии по правам человека и Комиссии по правам женщины.

Ниже приводится состав функциональных комиссий на 1956 год:

	Срок полномочий истекает 31 декабря указанного года		
<i>Комиссия по транспорту и связи</i>		<i>Комиссия по народонаселению (продолжение)</i>	
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1956	Сирия	1956
Бирма	1958	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1957
Венесуэла	1956	Соединенные Штаты Америки	1957
Египет	1956	Союз Советских Социалистических Республик	1957
Индия	1957	Украинская Советская Социалистическая Республика	1958
Китай	1958	Франция	1958
Нидерланды	1957	<i>Социальная комиссия</i>	
Норвегия	1958	Австралия	1956
Польша	1957	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1956
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1957	Бельгия	1956
Соединенные Штаты Америки	1956	Греция	1957
Союз Советских Социалистических Республик	1956	Доминиканская Республика	1958
Франция	1958	Египет	1958
Чили	1957	Израиль	1956
Эквадор	1958	Индия	1957
<i>Статистическая комиссия</i>		Китай	1956
Австралия	1957	Колумбия	1958
Доминиканская Республика	1958	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1958
Дания	1956	Соединенные Штаты Америки	1957
Индия	1958	Союз Советских Социалистических Республик	1957
Канада	1958	Уругвай	1956
Китай	1957	Франция	1957
Нидерланды	1957	Филиппины	1957
Новая Зеландия	1958	Чехословакия	1958
Новая Зеландия	1958	Швеция	1958
Панама	1956	<i>Комиссия по правам человека</i>	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1956	Австралия	1956
Союз Советских Социалистических Республик	1957	Греция	1956
Соединенные Штаты Америки	1957	Индия	1958
Украинская Советская Социалистическая Республика	1958	Ирак	1958
Франция	1956	Китай	1957
Югославия	1956	Ливан	1957
<i>Комиссия по народонаселению</i>		Мексика	1957
Аргентина	1956	Норвегия	1957
Бельгия	1956	Пакистан	1956
Бразилия	1956	Польша	1957
Израиль	1958	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1957
Индия	1958	Соединенные Штаты Америки	1956
Канада	1956	Союз Советских Социалистических Республик	1958
Китай	1958	Турция	1956
Коста-Рика	1957	Украинская Советская Социалистическая Республика	1958
Норвегия	1958	Филиппины	1958
		Франция	1958
		Чили	1956
		<i>Комиссия по правам женщины</i>	
		Австралия	1957
		Аргентина	1957

Срок полномочий
истекает
31 декабря
указанного года

Комиссия по правам женщины (продолжение)

Белорусская Советская Социалистическая Республика	1957
Бельгия	1958
Венесуэла	1958
Доминиканская Республика	1956
Израиль	1958
Индонезия	1957
Китай	1957
Куба	1956
Пакистан	1957
Польша	1956
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1958
Соединенные Штаты Америки	1958
Союз Советских Социалистических Республик	1958
Франция	1956
Швеция	1956
Югославия	1958

Комиссия по наркотическим средствам

Греция**	
Египет**	
Индия*	
Иран**	
Канада*	
Китай*	
Мексика**	
Перу*	
Польша**	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*	
Соединенные Штаты Америки*	
Союз Советских Социалистических Республик*	
Турция*	
Франция*	
Югославия*	

* Это государство было избрано на девятой сессии Совета на неопределенный срок в соответствии с положениями резолюции 199(VIII) Совета.

** Это государство было избрано на шестнадцатой сессии на трехгодичный срок. Резолюция 199(VIII) Совета гласит: «Срок полномочий членов Комиссии начинается со дня первого заседания сессии, которая следует за их избранием, и кончается накануне первого заседания сессии, которая следует за избранием их преемников».

**Выборы членов Правления Детского фонда
Организации Объединенных Наций**

На своем 861-м заседании, 26 мая 1955 года, Совет избрал членами Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций Канаду, Пакистан и Югославию. Он также избрал Бразилию для заполнения дополнительной вакансии, открывшейся вследствие избрания Доминиканской Республики в члены Социальной комиссии, ибо члены этой Комиссии являются по должности членами Правления.

**Утверждение в должности членов
функциональных комиссий Совета**

На своем 861-м заседании, 26 мая 1955 года, Советом были утверждены в должности следующие

представители членов функциональных комиссий, назначенные своими правительствами.

Комиссия по транспорту и связи

Г-н В. Г. Молчанов (Белорусская Советская Социалистическая Республика)
Г-н Эдуардо Карриоза (Колумбия)
Г-н Мусса Арафа (Египет)
Г-н Т. С. Паразураман (Индия)

Комиссия по народонаселению

Г-н Карлос С. Бриньоне (Аргентина)
Г-н М. Е. Чако (Индия)
Г-н Мохаммад Али Массуд-Ансари (Иран)
Г-н Галел Кайали (Сирия)
Г-н Кингслей-Девис (Соединенные Штаты Америки)

Социальная комиссия

Г-н Фернандо Фернандес Эскаланте (Аргентина)
Владимир Николаевич Бендрышев (Белорусская Советская Социалистическая Республика)
Г-н Ярослав Псколка (Чехословакия)
Г-н Христиан Х. Паламас (Греция)
Г-жа Сушила Найяр (Индия)
Андрей Андронович Фомин (Союз Советских Социалистических Республик)
Г-жа Алтеа Хоттел (Соединенные Штаты Америки)

Комиссия по правам человека

Г-н Ралф Линдсей Харри (Австралия)
Г-н Ахмет Саронт (Египет)
Г-н Николай Хадживасилиу (Греция)
Г-н Сальвадор П. Лопес (Филиппины)

Комиссия по правам женщины

Г-жа Ф. А. Новикова (Белорусская Советская Социалистическая Республика)
Г-жа Лорн Сейерс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Опущение пункта повестки дня

На своем 853-м заседании, 20 мая 1955 года, Совет постановил, ввиду решения, принятого им относительно организации работы своих сессий²⁷, опустить в своей повестке дня пункт 23 «Пересмотр правил процедуры Совета».

**Вопрос о месте созыва второй сессии в 1955 году
Комиссии по международной торговле
сырьевыми товарами**

На своем 863-м заседании, 27 мая 1955 года, Совет постановил, что вторая сессия в 1955 году Комиссии по международной торговле сырьевыми товарами должна быть созвана в Женеве на срок с 28 ноября по 16 декабря.

Организация работы двадцатой сессии Совета

На своем 863-м заседании, 27 мая 1955 года, Совет утвердил общий порядок работы двадцатой сессии, предложенный Председателем в документе E/L.666.

²⁷ См. выше резолюцию 578(XIX).

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕВЯТНАДЦАТОЙ (ВОЗОБНОВЛЕННОЙ) СЕССИИ СОВЕТА

На своем 835-м заседании, 29 марта 1955 года, Совет утвердил повестку дня²⁸ девятнадцатой сессии и постановил, что следующие пункты должны быть рассмотрены на заседаниях возобновленной сессии:

11. Доклад Комиссии по транспорту и связи.
12. Искусственное стеснение торгово-промышленного оборота.
13. Древесная масса и бумага.
14. Исполнение международных арбитражных решений.
15. Свобода информации.
16. Жалобы на нарушение прав профсоюзов.
17. Вопросы народонаселения.
18. Признание и исполнение за границей алиментных обязательств.

²⁸ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, девятнадцатая сессия (первая часть), Дополнение № 1, приложение.

19. Детский фонд Организации Объединенных Наций.
20. Помощь Корее и ее восстановление.
21. Реформа мирового календаря.
22. Неправительственные организации.
23. Пересмотр правил процедуры Совета.
24. Выборы.
25. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.

На 848-м заседании, 16 мая 1955 года, Совет постановил отложить до двадцать первой сессии рассмотрение пункта 21 «Реформа мирового календаря».

На этом же заседании Совет постановил включить в свою повестку дня следующий пункт:

Дополнительный пункт 2: «Реорганизация работы сессий Совета».

